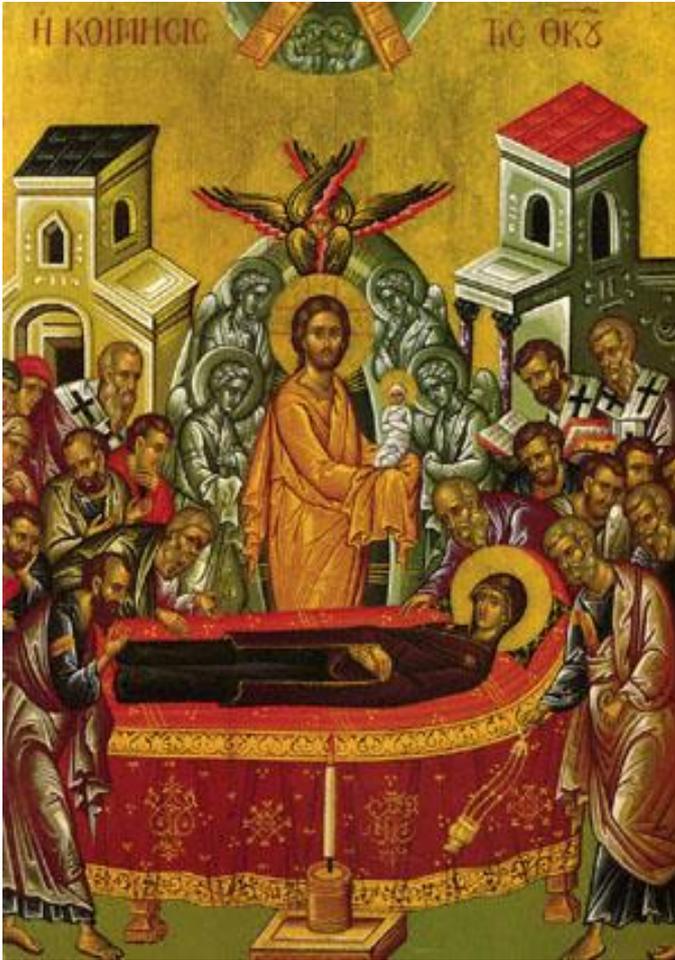


**11TH SUNDAY OF MATTHEW  
AUGUST 16, 2015**



**STS. RAPHAEL, NICHOLAS AND  
IRENE GREEK ORTHODOX CHURCH**

Rev. Fr. Barnabas Powell, Proistamenos  
Jimmy Smith, Psaltis

3074 Bethelview Road † Cumming GA 30040  
(770) 781-5250 [www.stsrni.org](http://www.stsrni.org) [officeadmin@stsrni.org](mailto:officeadmin@stsrni.org)

---

# WORSHIP

---

*We are so very glad you have joined us today, and we pray you will be inspired and encouraged by your time with us.*



*The Orthodox worship service is an ancient and timeless expression of how people have loved, served and worshipped God for many centuries, but it may be a bit of a different experience for you. Please feel free to use a service book or not and simply allow the words of the service to wash over you.*

*The central act of our worship culminates in people receiving communion. This is a very special time for us all and we have some specific beliefs about our communion together. This is why we never impose this service on those who are not prepared or are not baptized Orthodox. This service may raise questions in your mind.*

*Please feel free to ask Fr. Barnabas anything you wish after the service.*

*At the end of the service EVERYONE is invited to come forward and receive a portion of the “blessed bread” from Fr. Barnabas. No one should leave church “hungry!”*

*Know you are welcome and we are glad you are here. May God bless you and your family.*

*Your Servant,*

*Father Barnabas*

*Apolytikion for St. Raphael in the First Tone*

*To the offspring of Ithaca, the pride and joy of Lesvos, \* monastic martyrs' glory, let us offer to Raphael our songs of praise; \* for lately he appeared, and pours out cures and healings to us all. \* Inexplicably he appears to believers, both in dreams and awake, who cry: \* Glory to Christ who gave you His might. \* Glory to Him who gave you miracles. \* Glory to Him who through you fulfills our prayerful requests.*

*Apolytikion for St. Raphael in the Fourth Tone*

*Because of the finding of your holy relics, wise one, \* the Island of Lesvos has been filled fully with the grace, \* which God richly gave to you. \* You, O devout martyr Raphael, paradoxically \* appeared to many people, and you grant cures and healings. \* And therefore we the faithful re-joyce in all your miracles.*

*Apolytikion in honor of Sts. Raphael, Nicholas & Irene*

*Having contended on Lesvos for the sake of Christ God, you have sanctified the island since the discovery of your sacred relics, O blessed ones; wherefore we honor you, O Godbearing Raphael, together with Nicholas and virgin Irene, as our divine protectors and intercessors with the Lord.*

*We also remember:*

Translation of the Image of Christ

Diomedes of Tarsus

Timothy of Euripus, founder of the Monastery of Pentele

---

# EPISTLE READING

---

St. Paul's First Letter to the Corinthians 9:2-12

Prokeimenon. Mode 2.

Psalm 117.14,18

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

BRETHREN, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresh-er thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ.



Ἀδελφοί, ἡ σφραγίς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ. Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν αὕτη ἐστίν. Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου, καὶ Κηφᾶς; Ἡ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρνάβας οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι; Τίς στρατεύεται ἰδίους ὀψωνίοις ποτέ; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; Ἡ τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει; Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ; Ἡ οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει; Ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται, Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; Ἡ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι ὀφείλει ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι. Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; Εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπὴν τινα δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.

---

# GOSPEL READING

---

## The Gospel of Matthew 18:23-35

The Lord said this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison till he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the jailors, till he should pay all his debt. So also my heavenly Father will do to everyone of you, if you do not forgive your brother from your heart.

†††††

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων ὑτοῦ. ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν προσηνέχθη αὐτῷ εἰς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων. μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πραθῆναι καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἀποδοθῆναι. πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ λέγων· κύριε, μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ καὶ πάντα σοὶ ἀποδώσω. σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκεῖνου ἀπέλυσεν αὐτὸν καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ. ἐξελθὼν δὲ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὗρεν ἓνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς ὤφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτὸν ἐπνιγε λέγων· ἀπόδος μοι εἰ τι ὀφείλεις. πεσὼν οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ παρεκάλει αὐτὸν λέγων· μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ καὶ ἀποδώσω σοι. ὁ δὲ οὐκ ᾔθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν ἕως οὗ ἀποδοῦναι τὸ φειλόμενον. ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ ἑαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· δοῦλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με. οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλον σου, ὡς καὶ ἐγὼ σε ἠλέησα; καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς ἕως οὗ ἀποδοῦναι τὸ φειλόμενον αὐτῷ. Οὕτω καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφήτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.

---

# LITURGICAL SCHEDULE

## THIS WEEK

---

*Father Barnabas is available to hear confession every Wednesday either before or after Vespers and by appointment. Please call or email the church office to request a time to meet with Father and avail yourself to this healing divine mystery of the Church.*

*Please call the Church office for more information:  
(770) 781-5250.*

**TODAY, Aug 16**     **11th Sunday of Matthew**  
**8:45 a.m. Orthos**  
**10:00 a.m. Divine Liturgy**  
3 yr Memorial for Paraskevi Speropoulos  
(aunt of Frances Lopez)  
Swearing in of GOYA officers  
Jacob Sparks  
40 day blessing of William Wilson  
(parents—Jacob and Katherine Wilson)  
After Church: Fellowship in Blue House

**Wed., Aug 19**     **10:00 a.m. Bible Study—Genesis**  
**6:30 p.m. Vespers**

**Sat., Aug 22**     **5:00 p.m. Great Vespers**

**Please see Events Calendar and Announcements at the front desk for more information on church activities.**



***For Today:***

*Ushers: Kostas Bozutto; Chris Foxhall*

*Welcoming Ministry: Tina Maheras*

*Fellowship Hosted by: Helen McCart*

**Parish Council of 2015:**

*John Patrick, President; Harald Hagen, Vice President;*

*David Chapman, Secretary; Chris Foxhall, Treasurer;*

*Anthony Birozes, Kosta Bozzuto, Marie Chapman, Helen McCart, Johnny*

*Melts, Greg Pappas, Plutarch Vamvakias, Len Vanerstrom*

**Acolytes:**

*Jacob and Jimmy Atkinson, David Druffner, Mike & Peter Jordanopolos, Spiro Kefalas, Christos Kaloudis, Thomas Miller, Jacob Sparks, Mike Trainor, Alex & Niko Tzevelekos, Christos Zourzoukis Senior Acolytes: Johnny Melts, Mike Manos, Dean Pryles*



---

*Singers and Chanters: Anthony Birozes, David Boyd, Marie Chapman, Emily Christy, Maria Hagen, Lynn Lucher, Jimmy Smith*

## **Resurrectional Apolytikion in the Second Tone**

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

## **Apolytikion for the Holy Napkin in the Second Tone**

We venerate Your immaculate icon, O good Lord, and entreat You to forgive our offences, O Christ our God. By Your own choice you were pleased to ascend the Cross in the flesh, to deliver us, whom You created, from our slavery to the foe. Therefore we cry to You with gratitude: You have filled all things with joy, O our Savior, by coming to save the world.

## **Apolytikion for the Dormition in the First Tone**

In giving birth you retained your virginity, and in dormition you did not forsake the world, O Theotokos. You were translated unto life, being the Mother of Life. And thus by virtue of your intercessions you deliver our souls from death.

## **Seasonal Kontakion in the Plagal of the Second Tone**

The Theotokos, unsleeping in intercession \* and the immovable hope of protection, \* could not be retained by any tomb or death. \* For being Life's own Mother, she was transferred to life by Him \* who dwelt in the ever-virgin womb.

## **Please say a special prayer for the following Individuals:**

J. Andropoulos, J and S Consos, A. Dukas, V. Jones,  
J. Melts, N. Panos, D. Sarandis, and K. Yalanzon



*"Nick Panos thanks all his friends for the many cards, emails and calls for kind best wishes and prayers for his speedy recovery after his recent hip replacement."*

**Please let us know in the office at [officeadmin@stsrni.org](mailto:officeadmin@stsrni.org) if you know of any births, marriages, graduations, deaths, illnesses, or special events, so that we may keep our parish community informed.**

Stewardship Commitment Cards for 2015—90

George & Maria Andros  
Jim & Angie Andropoulos  
Sarante & Julie Athenson  
Tori Avery  
Deane & Stephen Barnard  
Anthony & Mary Birozes  
Mabel Antigone Birozes  
Renee Birozes  
Lisa Boston  
Deborah Bowen  
David & Michelle Boyd  
Kosta & Carolyn Bozzuto  
Maria & Sean Carney  
Athena Catapano  
David & Marie Chapman  
Russell & Chyrisse Chason  
Julie Chokos  
Giles & Emily Christie  
Rick & Jan Christy  
Connie Condos  
John & Shelia Consos  
Keith & Mary Druffner  
Quay & Trissie Farr  
Chris & Liz Foxhall  
William & Hayley Fulbright  
Bill & Margaret Gasper  
Rob & Carey Gilbert  
Robert & Jennifer Guano  
Harald & Stamatia Hagen  
Michael & Ann Costakis Hayes  
Robert & Ana Henning  
Harriet Howell  
Steven & Linda Hutka  
Jennie Johnson  
Vasilios & Mary Kaloudis  
Jim Kanellos  
Tasso & Laura Kefalas  
Soula Levendakis &  
Theodoros Kazazakis  
Alex Levantis  
Leon & Frances Lopez  
David & Lynne Lucher  
Archie & Florence Lytle  
Tina Maheras  
Bill & Margaret Manos  
Bill & Audrey Marianes  
Paul Markatos  
Riley Todd & Elizabeth Marvos  
Al & Helen McCart  
Johnny & Becky Melts  
Bill & Mary Milam  
Matt & Athena Miller  
Nikolaos Moissiadis & Family

Patricia Morris  
Nick & Teddie Panos  
Constantinos & Evelyn Pantazopoulos  
Gregory Pappas  
Gus Pappas  
Tom and Lillian Pappas  
John & Evon Patrick  
Michele Perry  
Mihai & Heidi Popa  
Fr. Barnabas & Pres. Connie Powell  
Pam Powers  
Vic & Suzi Pryles  
Luke and Liz Ralston  
Marina Raymond  
Aftan Romanczak  
Mary Samaltanos  
Dina Sarandis  
Takanori & Kathryn Shoji  
James Smith  
Estelle Sofikitis  
George & Anna Sofikitis  
Dennis & Laura Sparks  
O'Brien Statham  
James Stockdill  
Koko & Carol Tadros  
Steven & Thalia Thompson  
Nick & Eva Thrasivoulou  
Ed & Anne Trainor  
Greg & Evie Tzevelekos  
Eleanor Vamvakias  
Plutarch & Tina Vamvakias  
Len Vanerstrom  
Rusty & Christine Waldron  
Tim & Diane Walters  
Jacob & Katherine Wilson  
Katherine & Sam Yalanzon  
George & Thalia Zazanis  
John and Mildred Zourzoukis

†††††